

# ВРЕМЯ KÄRCHER®

ВЕСНА – ЛЕТО 2013

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА И САДА



#### ПОЧЕТНАЯ ЗАДАЧА:

«Керхер» будет отвечать за чистоту на Олимпиаде 2014 года в Сочи.

Подробности на стр. 2



#### СОВРЕМЕННЫЕ «ЗОЛУШКИ»:

Новые пылесосы для очистки от золы печей, каминов и барбекю.

Подробности на стр. 10



#### СОВЕТЫ ЭКСПЕРТА:

Рекомендации по выбору и работе погружных дренажных насосов.

Подробности на стр. 22



## Планы на лето:

Трудолюбие – прекрасное качество, но при нынешнем темпе жизни обязательно нужно уметь и правильно отдыхать. Наслаждайтесь долгожданным летним отдыхом! Тем более, что значительный объем работы на даче за вас может сделать современная техника. Главное – заранее наметить круг задач и выбрать правильных помощников.

Подробности на странице 4

# Компания «Керхер» будет отвечать за чистоту на Олимпийских объектах «Сочи 2014»

Компания «Керхер» стала поставщиком Игр 2014 года в Сочи в категории «Клининговое обслуживание мероприятий». Уже сейчас подготовка к работе на Олимпиаде идет полным ходом.

## Почетная и ответственная задача

Согласно договору, подписанному президентом Оргкомитета «Сочи 2014» Дмитрием Чернышенко и генеральным директором ООО «Керхер» Олегом Минаевым, компания «Керхер» стала поставщиком XXII ОЛИМПИЙСКИХ ЗИМНИХ ИГР и XI ПАРАЛИМПИЙСКИХ ЗИМНИХ ИГР 2014 ГОДА В СОЧИ в категории «Клининговое обслуживание мероприятий», и предоставит организаторам технику для поддержания чистоты объектов Прибрежного и Горного кластеров, а сотрудники компании будут привлечены к техническому обеспечению уборки. В общей сложности (по данным на март 2013 года) во время Игр на территории Олимпийского парка и в Горном кластере будут задействованы более 400 единиц техники «Керхер».



## Главная тема

Президент Оргкомитета «Сочи 2014» Дмитрий Чернышенко подчеркнул:

«Я рад, что за наведение чистоты на Олимпийских объектах будет отвечать именно компания «Керхер» - лидер в своей области, который уже сполна доказал свой профессионализм на предыдущих Играх. Благодаря «Керхер» чистота Олимпийских объектов Прибрежного и Горного кластеров будет гарантирована на 100 %».

Генеральный директор ООО «Керхер», дочернего предприятия концерна Alfred Kärcher GmbH & KG в России, Олег Минаев отметил:

«Поддержка международных и национальных спортивных мероприятий – давняя традиция «Керхер». Мы всегда стремимся привлекать как можно больше внимания к спорту и здоровому образу жизни, что в полной мере соответствует ценностям компании. Участие «Керхер» во всемирном празднике спорта - Олимпиаде «Сочи 2014» - станет еще одной вехой в содействии развитию физической культуры. Наша техника неоднократно использовалась на Олимпийских играх, и мы гордимся, что стали поставщиком первых в истории России зимних Игр. Наш опыт обслуживания мероприятий подобного масштаба является гарантией того, что уборка спортивных объектов будет организована на самом высоком уровне».

## Подготовка к Играм

При работе над таким крупным проектом, как клининговое обслуживание Олимпиады, важно обеспечить четкую и слаженную

работу всех подразделений. Еще в прошлом году в дополнение к филиалам в СПб, Екатеринбурге, Краснодаре, Самаре и Ростове-на-Дону было открыто региональное представительство в Сочи с удобным месторасположением – между Адлером и Красной Поляной. Ведется активная работа в подразделениях логистики, сервиса и обучения - им предстоит принять сотни единиц оборудования, обучить персонал клининговых компаний, которые будут задействованы на Олимпиаде, и обеспечить круглосуточный сервис во время проведения Игр.

Кроме того, в 2013 году выйдет отдельная линейка техники серии Sochi, приуроченная к предстоящим Играм. В лимитированную серию вошли успешные завоевать широкую популярность модели с настоящим «спортивным характером»: аппарат высокого давления K 5.675 (в качестве специального предложения его шланг увеличен до 9 метров); хозяйственный пылесос WD 3.500 P, оснащенный штепсельной розеткой для подключения электроинструмента; пароочиститель SC 2.500 C с дополнительным комплектом круглых щеток и стеклоочиститель WV 50 Plus.

В магазинах серию Sochi можно будет легко узнать по специальной упаковке с изображением различных видов спорта: хоккей (АВД и хозяйственный пылесос), кёрлинг (пароочиститель) и фигурное катание (стеклоочиститель). Внутри упаковки пользователей будут ждать подарки: шайбы или варежки с логотипом Kärcher, а также буклет с расписанием XXII Олимпийских зимних Игр 2014 года в Сочи.

В продажу аппараты лимитированной серии поступят в июне 2013 года.

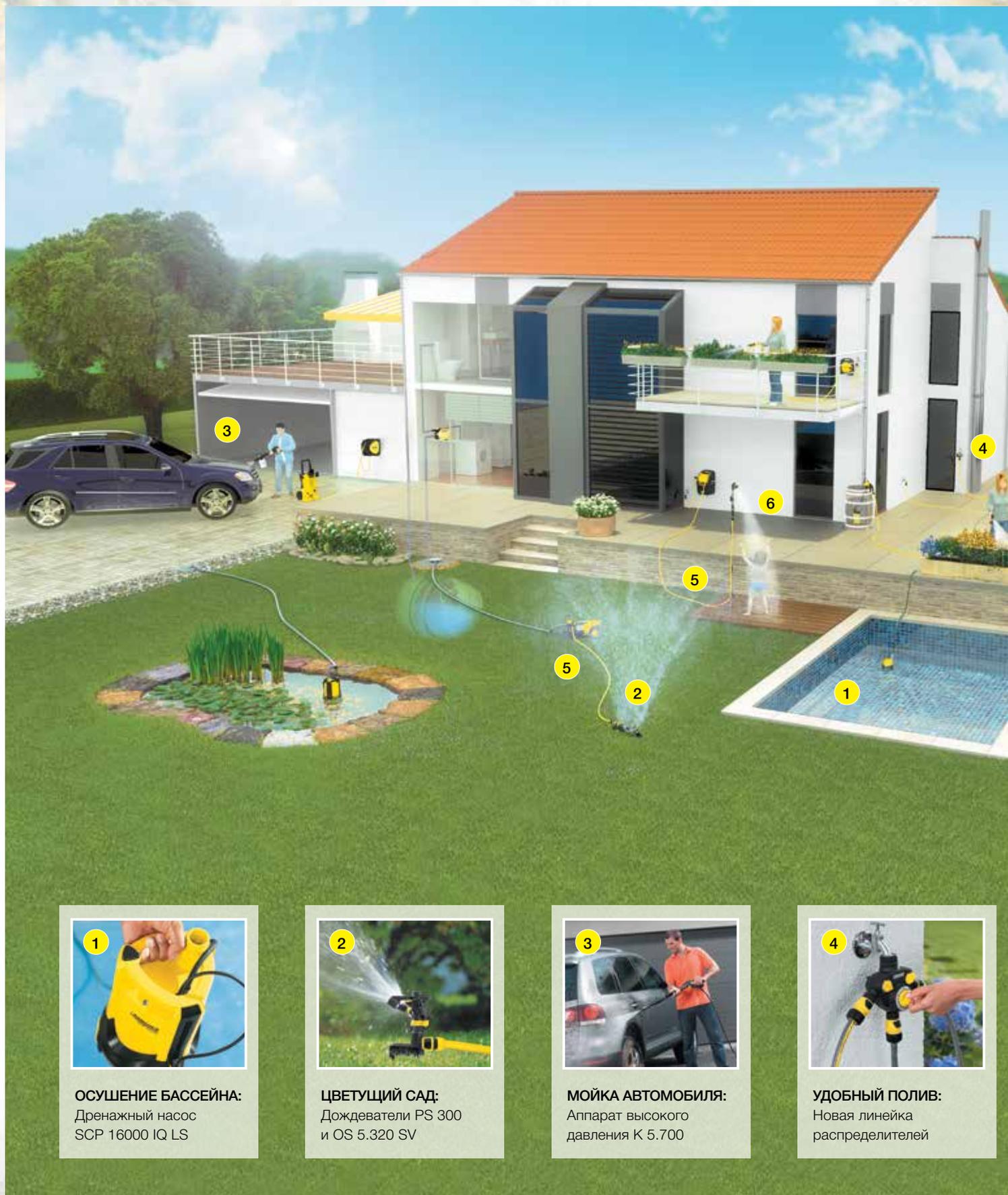


Стеклоочиститель  
**WV 50 Plus Sochi**

Пароочиститель  
**SC 2.500 C Sochi**

Хозяйственный пылесос  
**WD 3.500 P Sochi**

Минимойка  
**K 5.675 Sochi**



**1**  
**ОСУШЕНИЕ БАССЕЙНА:**  
Дренажный насос  
SCP 16000 IQ LS



**2**  
**ЦВЕТУЩИЙ САД:**  
Дождеватели PS 300  
и OS 5.320 SV



**3**  
**МОЙКА АВТОМОБИЛЯ:**  
Аппарат высокого  
давления К 5.700



**4**  
**УДОБНЫЙ ПОЛИВ:**  
Новая линейка  
распределителей

## Планы на лето

Как долго мы его ждали! Как напряженно следили за прогнозами погоды, как тщательно готовились, с каким энтузиазмом выбирали семена и выращивали рассаду! Лето наступило, и у вас снова нет ни минутки свободного времени? Значит, самое время заняться планированием. Ведь значительный объем работ по дому и в огороде можно доверить надежным помощникам – аппаратам Kärcher. С ними вы справитесь с домашними делами гораздо быстрее, а значит, у вас останется достаточно времени, чтобы плавать и загорать, общаться с друзьями и играть с детьми, путешествовать и заниматься спортом – словом, делать все, чтобы насладиться каждой минуткой самого веселого и беззаботного времени года. Владельцы Kärcher давно это знают. Так какие у вас планы на лето?

### 1 Н<sub>2</sub>O под контролем Стр. 22

На любом дачном участке найдется немало работы для дренажного насоса. О том, как его правильно выбрать, рассказывает наш эксперт.

### 2 Полив? Само собой! Стр. 16

Можно ли поливать растения, лежа в гамаке? Конечно, если в саду установлены дождеватели.

### 3 Мощный... и красивый Стр. 18

Аппарат K 5.700 не только прекрасно справляется с мойкой машины, но и является обладателем престижной премии за дизайн.

### 4 Жизнь в потоке Стр. 20

Больше не придется присоединять к крану то одну, то другую насадку. Чтобы организовать «умный» полив, просто установите адаптер.

### 5 Полезные во всех отношениях Стр. 14

Помимо прочности, долговечности, гибкости, новые садовые шланги обладают еще одним важным свойством – их материал не содержит фталевых кислот, кадмия, бария и свинца.

### 6 «Ручной» дождик Стр. 13

В любое время организовать дождик по заказу на радость взрослым и детям поможет садовый душ.



**УХОД ЗА САДОМ:**  
Линейка экологических шлангов PrimoFlex



**ДОЖДИК ПО ЗАКАЗУ:**  
Садовый душ для всей семьи

## 99,99% - научно доказанная чистота!

В феврале 2013 года лаборатория Enders & Partners (Германия) провела исследование, которое показало: при тщательной очистке твердых напольных покрытий пароочистителем Kärcher уничтожается 99,99% распространенных в быту бактерий.

### Чистота в цифрах

В каких единицах измеряется чистота? На бытовом уровне мы привыкли оценивать качество уборки визуально, но отсутствие видимых загрязнений и даже регулярная, так называемая «поддерживающая», чистка, к сожалению, не гарантируют абсолютной уверенности в результате. А ведь пол – излюбленное место детских игр...

На сегодняшний день одним из самых простых и одновременно эффективных способов уборки считается чистка поверхностей горячим паром. Пар отлично справляется с видимыми загрязнениями, размягчая и удаляя даже застарелые пятна различного происхождения. Пароочиститель удобен и тем, что позволяет обходиться без бытовой химии, что особенно важно, если в семье есть маленькие дети или люди, склонные к аллергии. Но как удостовериться, что он действительно обеспечивает необходимый уровень чистоты? Чтобы развеять все сомнения, мы призвали на помощь науку.

Ученые лаборатории Enders & Partners провели тестирование пароочистителя Kärcher начального класса SC 1.020, чтобы установить, насколько хорошо он справляется с уборкой. В качестве тестового задания была выбрана чистка покрытия из поливинилхлорида (ПВХ).



«Дистанцию» поделили на несколько равных отрезков, на один из которых нанесли тестовую суспензию, содержащую два вида наиболее распространенных в быту бактерий с различной теплоустойчивостью – стафилококковой и стрептококковой группы. Уборка проводилась при скорости подачи пара 30 см/с, и проходила в два приема (движение вперед и назад), то есть каждый участок был пройден по два раза. Результаты теста превзошли самые смелые ожидания! Выяснилось, что пароочиститель уничтожает 99,99% бактерий, оставляя поверхность безупречно чистой. Более того, на протирачной ткани, которая использовалась в процессе уборки, бактерий также обнаружено не было.

Таким образом, исследование подтвердило, что пароочистители Kärcher справляются не только с видимыми загрязнениями, но и с незаметным глазу, но не менее опасным врагом – бактериями. Чистоту можно оценить в цифрах, и 99,99% – очень достойный результат!



## Без труда и без вреда

Технология обработки поверхностей паром известна давно и на сегодняшний день сохраняет свою популярность благодаря неоспоримым преимуществам. Первое и самое главное из них – это отсутствие необходимости применять средства бытовой химии, которые могут повредить маленьким детям и домашним любимцам, а также членам семьи, страдающим аллергией. Второе – универсальность, ведь пароочиститель прекрасно подходит для очистки поверхностей от стойких загрязнений и способен придать блеск самым разнообразным поверхностям, не чувствительным к воздействию высоких температур. И наконец, пар экономит не только деньги, которые раньше приходилось тратить на моющие средства, но и время – ведь процесс чистки проходит гораздо быстрее и эффективнее.

Линейка пароочистителей Kärcher представлена моделями начального класса: SC 1.020, SC 1.030, SC 1.030 B, среднего класса: SC 2.500 C, SC 2.600 C и SC 2.600 CB и экстра-класса: SC 5.800 C и SC 5.800 CB. Для быстрой ежедневной уборки подойдут модели начального класса. Если же нужны универсальные помощники на все случаи жизни – уборки полов, очистки керамической плитки и сантехнической арматуры в ванной комнате и кухне, очистки мебели, окон, зеркал, а также глажки, стоит отдать предпочтение моделям экстра-класса.

В стандартный набор всех моделей входит комплект для уборки пола, ручная насадка, точечное сопло и круглая щетка. Комплект для уборки пола включает в себя две удлинительные трубки, а также насадку для уборки пола с салфеткой из махровой ткани, которая, быстро впитывая влагу, не оставляет и следа от загрязнения. Пистолет и точечное сопло помогают дотянуться до самых труднодоступных мест, а круглая щетка – эффективно очистить загрязнение, предварительно обработанное струей пара.

Пароочистители позволяют значительно экономить время на уборку, а значит, у Вас остается больше времени на отдых, общение с семьей и любимые увлечения.



## Чисто... и дышится легко!

Мы тщательно вытираем пыль, пылесосим ковры и регулярно проводим влажную уборку. Но иногда и этих мер недостаточно, поскольку в воздухе и на поверхностях остаются мельчайшие волокна, цветочная пыльца, шерстинки. Невидимые глазу, они могут вызывать вполне реальные проблемы, особенно, если в доме есть маленькие дети или кто-то из членов семьи страдает от аллергии. К счастью, существует решение: пылесос с аквафильтром DS 6.000 Mediclean от Kärcher, который не только помогает содержать в чистоте полы, но и создает благоприятный микроклимат в помещении.

Главным достоинством новинки, впервые представленной на выставке IFA 2012 в Берлине, является многоступенчатая система фильтрации с эффективностью очистки 99,99%. Сначала всасываемый воздух проходит через водяной фильтр, поглощающий основной объем пыли и грязи, после этого – поступает в промежуточный фильтр с тефлоновым покрытием. Ну, а мельчайшие частицы загрязнения и аллергены надежно задерживаются фильтром HEPA-13, изготовленным из специального пористого материала. Грязная вода выливается из емкости после каждого использования пылесоса, что гарантирует



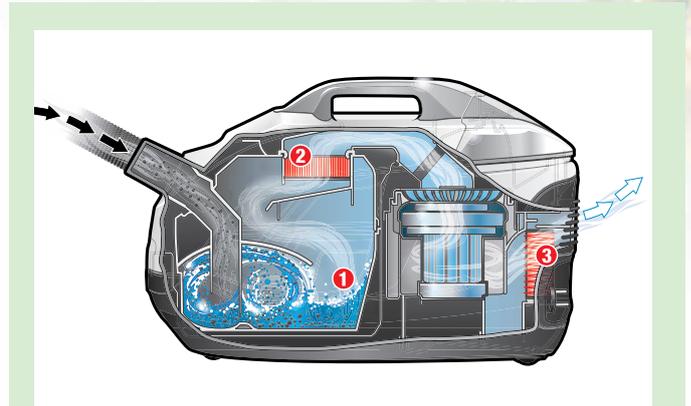
### Новинки

гигиеническую чистоту и отсутствие неприятных запахов. Новый аппарат особенно рекомендован людям, страдающим аллергией и чувствительным к домашней пыли, поскольку такая высокоэффективная система фильтрации делает выходящий из пылесоса воздух заметно более свежим и чистым, чем воздух в помещении.

Ещё один плюс модели DS 6.000 Mediclean – экономия электроэнергии, которая достигается за счет оптимизации движения воздушного потока. Потребляемая мощность пылесоса составляет всего 900 Вт, поэтому он расходует на 35% меньше энергии, чем другие аппараты того же класса, при сравнимой с ними силе всасывания. Кроме того, последний параметр остается стабильно высоким, а не уменьшается, как это происходит у пылесосов с мешками для сбора пыли по мере их заполнения.

Немаловажным преимуществом является удобство использования. Переключаемая насадка пылесоса обеспечивает возможность чистки любых бытовых напольных покрытий, а длина телескопической трубки подстраивается под рост пользователя. Насадки хранятся в специальном отделении на корпусе аппарата и всегда находятся под рукой, во время перерывов в работе штанга закрепляется в специальном держателе на аппарате. По окончании работы шнур автоматически сматывается внутрь корпуса, а сам аппарат для экономии места хранения предусматривает установку в вертикальное положение.

Работа с пылесосом DS 6.000 Mediclean займет не больше времени, чем традиционная домашняя уборка. Но, помимо видимой чистоты, она подарит вам и вашим близким уверенность в том, что в доме не только чистый пол и чистые ковры, но и чистый воздух!



1. Входящий в аппарат воздух сначала проходит через аквафильтр (водяной фильтр), поглощающий большинство частиц пыли и грязи.
2. Промежуточный фильтр с тефлоновым покрытием.
3. Высокоэффективный фильтр HEPA-13 задерживает мельчайшие частицы пыли и аллергены.



Фильтр HEPA-13: высочайшая эффективность задерживания пыли – 99,99%.



Многоступенчатая система фильтрации: фильтр HEPA-13 задерживает аллергены.



Водяной фильтр.  
Постоянная сила всасывания.



Поддержание гигиены, борьба с пылевыми клещами.



Гигиеничный микроклимат идет на пользу вашему малышу.



Отсутствие неприятных запахов, легкое удаление шерсти домашних животных.



## Современные «ЗОЛУШКИ»

Всем дачникам и владельцам загородных домов прекрасно знакома проблема удаления золы из каминов, мангалов, печей и барбекю. Даже имея богатый опыт обращения с совком, ведром и метелкой, очень сложно собрать золу и угли так, чтобы не испачкать руки, одежду и все вокруг, и не надыхаться при этом поднявшейся пылью.

Приятная новость для всех любителей живого огня: с работой, которую вы не любите, без труда справятся мощные и надежные пылесосы для очистки от золы каминов, грилей и барбекю AD 3.000 и AD 3.200 от компании Kärcher!

Модели AD 3.000 и AD 3.200 обладают высокой силой всасывания и оснащены баком для мусора из нержавеющей стали емкостью 17 литров. Пылесосы сконструированы с учетом самых строгих требований по безопасности использования. Все детали и узлы, имеющие контакт с золой, изготовлены из металла, а инновационная система двойной фильтрации (фильтр для крупного мусора и плоский складчатый фильтр) исключает возможность повреждения пылесоса даже в том случае, если собираемая зола еще не успела остыть окончательно.

Первый этап фильтрации нужен для того, чтобы угольки гарантированно остались в контейнере и не смогли повредить



турбину пылесоса. После этого мельчайшие частички золы задерживаются плоским складчатым фильтром. Для еще большей безопасности в моделях специально предусмотрено особое крепление всасывающего шланга, которое не позволит пользователю по ошибке присоединить обычный пластиковый шланг.



## Новинки

Базовые технические характеристики AD 3.000 и AD 3.200 идентичны: максимальная потребляемая мощность 1200 Вт; расход воздуха 65 л/с; разрежение 200 мбар; длина кабеля 4 м. В комплектацию входят стальной оцинкованный всасывающий шланг длиной 1,7 м и щелевая насадка. Пылесосы достаточно компактны, легко перемещаются благодаря удобным колесикам и ручкам для переноски, а также позволяют хранить сменные аксессуары на специальных креплениях, расположенных на пластиковом бампере.

Инновационная система двойной фильтрации исключает возможность повреждения пылесоса даже в том случае, если убираемая зола еще не успела остыть окончательно.

Оба пылесоса справляются с уборкой не только золы, но и другого сухого мусора. Но у модели 3.200 функционал несколько шире – в число ее стандартных аксессуаров входят две хромированные удлинительные металлические трубки длиной по 0,5 м каждая, а также специальная насадка для пола, которая пригодится при уборке в оранжерее, гараже, мастерской – везде, где есть сухой мусор.

С пылесосами AD 3.000 и AD 3.200 больше не придется заботиться о том, как аккуратно убрать золу из камина, гриля или барбекю. И это прекрасно, потому что есть много других вещей, о которых так приятно думать, сидя у огня.



## Всё для полива в одной коробке!

Опытные садоводы знают, что полив водопроводной водой из шланга подходит не для всех растений. Многие культуры, например, кабачки или огурцы, «предпочитают» воду, подогретую солншком. Вот почему на загородном участке придется очень кстати комплект для полива из бочки Kärcher, который избавит заботливых садоводов и огородников от необходимости обходить каждую грядку с тяжелой лейкой в руках. А уж как эта новинка пригодится пожилым людям!

Комплект состоит из насоса SBP 3800, шланга, универсальных коннекторов, а также эргономичного пистолета-распылителя. Насос крепится на бочку с помощью специального фиксирующего приспособления, и все, что вам нужно – просто соединить его со шлангом с помощью коннектора и подключить к электросети. Мощность двигателя насоса составляет 400 Вт, индекс 3800 означает максимальный объем воды (л), перекачиваемый за час.

Длина шланга PrimoFlex составляет 20 метров. Шланг выдерживает рабочее давление до 24 бар и, благодаря трехслойной структуре и гибкости, прослужит не менее 12 лет.

Быстросъемный универсальный коннектор Plus подходит для шлангов сразу нескольких диаметров, а клапан аквастоп автоматически перекрывает воду при отсоединении пистолета. Удобный пистолет для полива Premium предусматривает плавную регулировку напора воды – от направленной струи до аэрозольного тумана.

Насос пригодится не только для полива, ведь с его помощью можно освежить садовую дорожку в жаркий день или вымыть садовую мебель. И все это – без использования водопровода, что особенно актуально для владельцев дачных участков, где еще не организовано бесперебойное водоснабжение.



Оптимально подобранный комплект, где есть все необходимое, упакован в удобную пластиковую коробку, и при желании может стать отличным подарком для дачников и владельцев загородных домов, а также... для растений. Не успеете оглянуться, как грядки уже порадуют вас первыми свежими ароматными огурчиками!



## Садовый душ: Да будет... дождь!

Каждый год – одно и то же! Мы с нетерпением ждем лета и солнышка, но когда столбик термометра приближается к отметке +30° С, начинаем изнывать от жары и духоты и мечтать о прохладном дожде. А вот счастливые обладатели летнего душа от Kärcher могут с легкостью организовать себе дождь даже в сезон засухи. Для этого достаточно извлечь компактно упакованный комплект из коробки, закрепить съемный распылитель на штанге или стене дома и подключить шланг к водопроводу. Высота душа регулируется от 1,5 до 2,2 м, поэтому его будет удобно использовать как взрослым, так и детишкам. Никаких дополнительных приспособлений для этого не потребуется – просто нажимаете кнопку и сдвигаете крепление по штанге. Ну, а при желании с помощью такого садового душа можно организовать дождик и для растений.

Когда же жара сменится похолоданием, садовый душ можно отправить в кладовку – в сложенном состоянии он займет совсем немного места. Жаль только, что не существует приспособления, с помощью которого в дождливый день можно так же легко включить солнышко!



## Огород – без фталевых кислот!

Не так давно пользователи даже не задумывались о такой характеристике садового шланга, как экологичность. Однако времена меняются и, наряду с удобством применения, прочностью и долговечностью, владельцы загородных домов стали обращать внимание также на состав материала, из которого изготовлен шланг.

Специально для таких потребителей компания Kärcher подготовила линейку шлангов PrimoFlex, которые отличаются не только улучшенными рабочими характеристиками и стойкостью к различным погодным условиям, но и отсутствием в составе материала таких вредных веществ, как фталевые кислоты, кадмий, барий и свинец.

В линейку входят три типа шлангов: PrimoFlex, PrimoFlex «Plus» и PrimoFlex «Premium». Все они обладают высокой прочностью, гибкостью, устойчивостью к перегибам, термостойкостью (от -20 до +65 °C) и отличаются простотой и удобством в обращении.

Немаловажно, что при изготовлении всех трех моделей использован материал, не содержащий фталатов, которые нередко используются в качестве пластификаторов ПВХ и могут выделяться в окружающую среду под действием температуры или других провоцирующих факторов.



**PrimoFlex** – это прекрасная возможность для садоводов стать обладателями продукта с уникальными характеристиками по привлекательной цене шлангов начального класса. В отличие от традиционных однослойных шлангов, PrimoFlex прослужит гораздо дольше благодаря особой конструкции. Первый, внутренний слой шланга защищает воду от «цветения», предотвращая рост водорослей. Средний слой, представляющий собой высокопрочную оплетку, предотвращает возможность разрыва шланга (давление разрыва 24 бара). Внешний слой фирменного желтого цвета обеспечивает устойчивость к УФ-излучению.

**PrimoFlex «Plus»** также представляет собой трехслойный шланг, но с добавлением перекрестно расположенных армирующих нитей Kevlar® от DuPont™. Эта конструктивная особенность





позволяет шлангу выдерживать давление на разрыв до 45 бар, что значительно повышает срок службы. Внутренний слой шланга PrimoFlex «Plus» также препятствует росту водорослей. Внешний слой шланга – прозрачный. Он выполняет функцию защиты от солнечного излучения. PrimoFlex «Plus» - «золотая середина» линейки. Этот шланг сочетает в себе простоту, надежность и функциональность.

**PrimoFlex «Premium»** разработан специально для самых взыскательных садоводов, которым важна каждая деталь. В нем нашла воплощение запатентованная технология двойного (прямого и перекрестного) армирования нитями Kevlar®. В отличие от двух предыдущих моделей, шланг имеет 5 слоев, каждый из которых выполняет свою функцию. Наружный слой обеспечивает устойчивость к атмосферным воздействиям и УФ-излучению, промежуточная

оплетка увеличивает прочность, светонепроницаемый промежуточный слой препятствует росту водорослей внутри шланга, текстильное плетение с желтой нитью Kevlar®, а также защитный внутренний слой обеспечивают высочайшую прочность, эластичность и устойчивость к перегибам.

После того как модель выбрана, остается последний шаг – необходимо определиться с диаметром шланга и его длиной. Эти характеристики подбираются в зависимости от конструкции водопроводной системы, а также размеров территории, требующей полива.

Шланги PrimoFlex и PrimoFlex «Plus» выпускаются различных диаметров и длин: 1/2" дюйма (длиной 20 м и 50 м) и 3/4" дюйма (длиной 25 м и 50 м). Стандартный диаметр шланга PrimoFlex «Premium» 1/2" дюйма, длина 20 или 50 м.



Садовый шланг **PrimoFlex**  
в разрезе



Садовый шланг **PrimoFlex «Plus»**  
в разрезе



Садовый шланг **PrimoFlex «Premium»**  
в разрезе

# Дождь по расписанию: садовые дождеватели

Даже в самое засушливое лето ваши клумбы, садовые кусты, грядки и газоны будут радовать свежей зеленью и цветами, если у вас есть дождеватели Kärcher. Модели OS 5.320 SV и PS 300 отличаются как способом разбрызгивания, так и площадью полива, поэтому дачникам не составит труда подобрать вариант, оптимальный именно для своего садового участка.

## Осциллирующий дождеватель OS 5.320 SV

Способен поливать растения на площади до 320 м<sup>2</sup>, причем позволяет плавно регулировать ширину зоны орошения таким образом, чтобы вода попадала именно на клумбу и не скапливалась, например, на садовой дорожке. Если же необходимо сократить расход воды, это можно сделать очень просто – достаточно отключить часть форсунок. Чтобы избежать засорения, в конструкции предусмотрен входной фильтр, а забившуюся форсунку можно легко прочистить специальной иглой, входящей в комплект.



Конструкция дождевателя продумана до мелочей. Предусмотрен даже специальный брызговик, который не даст промокнуть во время настройки устройства.

Дождеватель закрепляется в почве с помощью прочных пик – они позволяют придать устройству горизонтальное положение даже на бугристой или наклонной поверхности. Кроме того, конструкция позволяет повесить дождеватель на стене здания для удобного хранения.



## Импульсный секторно-круговой дождеватель PS 300

Может осуществлять полив как в заданном секторе, так и вокруг места установки, для чего предусмотрена регулировка от 30 до 360°. Общая площадь полива зависит от напора воды. Например, при давлении в 2 бара обрабатывается участок 490 м<sup>2</sup>, что соответствует диаметру зоны полива 25 м. При максимальном давлении, равном 4 бара, площадь полива увеличивается до 706 м<sup>2</sup> (диаметр 30 м).

Регулируется и угол, под которым разбрызгивается вода, поэтому модель подходит как для полива ровных лужаек, так и, например, увлажнения почвы под садовыми деревьями и кустарниками.

Секторно-круговой дождеватель PS 300 прочно фиксируется в земле с помощью пики с тем, чтобы направление и угол подачи воды оставались постоянными.

Полив с помощью садовых дождевателей качественно отличается от полива из шланга и лейки, так как, во-первых, получается более равномерным, а во-вторых, не требует вашего участия и освобождает время для других полезных и приятных дел.



## К 5.700: МОЩНОСТЬ И ЭСТЕТИКА

Как часто долгожданная поездка на дачу вместо отдыха оборачивается очередным трудовым подвигом! Во-первых, нужно привести в порядок автомобиль, для которого не прошли даром километры дороги. Во-вторых, убрать грязь и листья на дорожках, в-третьих, вымыть стол и скамейки, в-четвертых, отмыть перила балкона. Фасады и ворота, открытые веранды, лестницы и детские качели в отсутствие хозяев приобретают такой вид, что приходится посвящать часы, отведенные для отдыха, на уборку!

Если вы не хотите, чтобы выходной день превратился в рабочий, значит, пришло время познакомиться с мощной и функциональной минимойкой К 5.700, с помощью которой можно быстро и легко справиться с грязью, где бы она ни притаилась! Давление 140 бар, высочайшая производительность – до 460 л/час, удлиненный шланг и продуманная до мелочей эргономика в сочетании с привлекательной ценой 12 500 руб. делают ее настоящим хитом среди аппаратов высокого давления X-Range.

К 5.700 оснащена инновационным электродвигателем водяного охлаждения – вместо обычного вентилятора теплоотвод в ней осуществляет та самая вода, которая используется для чистки. Благодаря этому усовершенствованию мощность и долговечность двигателя К 5.700 выше, чем в аналогичных моделях с воздушным охлаждением.

Аппарат легко справляется со сложными загрязнениями даже в труднодоступных местах: «грязевая фреза», входящая в комплект, повышает ударное давление до 50% по сравнению с



## ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА И САДА

## Хиты сезона

обычным соплом, формируя вращающуюся точечную струю для интенсивной очистки. Струйная трубка Vario-Power позволяет плавно менять мощность струи.

Владельцы K 5.700 наверняка оценят по достоинству удобство использования модели, в которой все продумано до мелочей. Например, система Plug and Clean позволяет быстро заменять флаконы с чистящими средствами: для мойки автомобиля, чистки древесины, камня, полимерных материалов, а система Quick Connect – быстро и легко, буквально одним движением, подключать шланг высокого давления. Аппарат имеет практичный барабан для сматывания шланга (длина шланга составляет целых 9 метров), а также специальный отсек для хранения принадлежностей и крючок для кабеля. 5.700 перемещается даже по неровным поверхностям благодаря колесам большого диаметра и имеет функцию забора воды из открытого источника, например, из бочки.

С появлением такого помощника мытье автомобиля или уборка на дачном участке займут гораздо меньше времени, и уже очень скоро вокруг не останется ни одного предмета, вид которого не соответствовал бы вашим эстетическим запросам. Кстати, эстеты наверняка оценят по достоинству тот факт, что сама минимойка K 5.700 отмечена престижной премией iF design awards за выдающиеся достижения в области дизайна продукции.



## Новые распределители для «умного» полива

Для всех, кто с нетерпением ждет начала садово-огородного сезона, компания Kärcher подготовила новинку – водные распределители для кранов. Новые, усовершенствованные устройства помогут сделать полив растений более рациональным, избавив пользователей от неудобных рутинных операций.

Времена, когда приходилось для полива присоединять к крану то одну, то другую насадку, уходят в прошлое. «Продвинутые» дачники и владельцы загородных домов уже давно ощутили преимущество водных распределителей, которые помогают разделить потоки, организовав одновременный полив растений на грядках и в парниках, орошение кустов и клумб. Однако, как все новое, эти приспособления совершенствуются, постепенно избавляясь от недостатков, свойственных фазе роста.

Например, некоторые садоводы приобретая распределители с четырьмя каналами, расположенными по принципу расчески, были огорчены тем, что их конструкция неудобна для подключения шлангов. Особенно, если существует необходимость подключить к одному из выходов таймер.



## Полезные принадлежности

К счастью, эти проблемы в прошлом, потому что Kärcher создал распределители новой конструкции, в которых учтены все ожидания пользователей. Устройства компактного дизайна легко крепятся на кран. Один или несколько выходов оснащены встроенным таймером, который позволяет задавать время полива, а другие предназначены для дополнительного использования (наполнения водой бочек, леек, полива с помощью шланга).

В зависимости от задачи, вы можете выбрать устройство с двумя или тремя выходами, а также распределитель с тремя выходами, оснащенный таймером.

Все устройства легко устанавливаются на кран, исключают перекручивание или отсоединение шланга во время полива, имеют встроенные фильтры предварительной очистки и изготовлены из высокопрочных материалов. Крупные элементы управления надежны и очень удобны в использовании, что особенно важно для пожилых людей. Шаровой клапан внутри обеспечивает низкое гидравлическое сопротивление, напор воды регулируется поворотом переключателя, а по его положению легко определить, на какой из выходов вода подается в данный момент, а какой отключен.

Распределитель для крана с 2 выходами оснащен резьбой G3/4 и имеет переходник на резьбу G1/2.

Распределитель для крана с тремя выходами оснащен резьбой G1 и имеет переходник на резьбу G3/4.

Распределитель с таймером WT 2.000 представляет собой комбинацию таймера WT 120 (позволяет устанавливать точное время полива до 120 минут) и распределителя для крана с 3 выходами. Распределитель оснащен резьбой G1 и имеет переходник на резьбу G3/4.



Новые устройства позволяют не только более точно контролировать расход и распределение воды на дачном участке, но и экономить время и деньги. Более того, экономия начнется уже с момента покупки, ведь цена новых устройств от Kärcher является еще одним (и достаточно ощутимым!) преимуществом.



# Дренажные насосы: Затопило? Не беда, откачаем без труда!



Оперативно справиться с неожиданными «потопами» и «наводнениями», быстро сменить воду в декоративном водоеме, перекачать большой объем воды из одной емкости в другую – все это и многое другое могут погрузные насосы.

О том, как их правильно выбрать и применять, рассказывает руководитель направления садового оборудования компании «Керхер», Яна Каплан.



## В каких ситуациях владельцам загородных домов может пригодиться погружной насос?

Таких ситуаций масса, поскольку жизнь за городом в большей степени зависит от природных явлений, чем городская. Скажу больше, насос пригодится не только владельцам домов, но и тем, кто только собирается ими стать. То есть, на стадии строительства. Например, с его помощью можно осушить котлован, вырытый под фундамент, который оказался затопленным после обильных дождей.

Часто во время паводков вода проникает в дом через вентиляционные отверстия. Если такое случилось, насос поможет быстро устранить проблему. Но это можно предотвратить заранее, если включить насос в систему дренажа для осушения грунта вокруг дома. Ну, и конечно, насос незаменим в ситуации, когда нужно сменить воду в открытом бассейне или быстро осушить декоративный водоём. Впрочем, у каждого владельца загородного дома наверняка найдутся и свои, специфические задачи, связанные с откачкой большого объема воды, которые может решить насос.

## Существуют ли какие-то нюансы, которые нужно учесть при выборе насоса?

В первую очередь, необходимо знать, что насосы бывают двух типов: для чистой и грязной воды. Они различаются маркировкой (SCP и SDP, соответственно) и предназначены для разных задач. Кроме того, стоит обратить внимание на производительность. Наконец, немаловажную роль играет наличие дополнительных приспособлений, облегчающих удобство эксплуатации (датчик уровня, устройство удаления воздуха и т. п.)

## Чем функционально отличаются насосы для чистой и грязной воды?

Откачка воды из подвала, уличного бассейна или прудика – задача для насосов SDP 14000 и SDP 18000. Они предназначены для работы с водой, содержащей взвешенные частицы. Модель SDP 14000 (индекс означает производительность до 14 тыс. литров в час), предполагает работу с частицами диаметром до 25 мм.

Для более крупных частиц (до 30 мм) подойдет модель SDP18000, которую отличают еще более мощный двигатель, а также съемный входной фильтр из нержавеющей стали. Он обеспечивает дополнительную защиту насоса от засорения и блокирования лопастного колеса.



Если же вы предполагаете работу исключительно с чистой водой (диаметр частиц не превышает 5 мм), например для осушения бассейна, то стоит выбрать SCP 12000 или SCP 14000. Модель SCP 12000 с мощностью двигателя до 600 Вт и более производительная SCP 16000 (900 Вт) предусматривают режим откачки жидкости со дна, который позволяет убрать воду до 1 мм. После этого не составит особого труда удалить оставшуюся влагу обычной тряпкой. Это особенно важно при проведении уборки, например, из-за протечки стиральной машины или повреждений труб.

#### **Как правильно подобрать производительность?**

Производительность насоса, то есть объем воды, перемещаемой им в единицу времени (её измеряют в л/ч или м<sup>3</sup>/ч), зависит от мощности двигателя, которая варьируется в пределах 250-1100 Вт.

Небольшой насос способен перекачать 5000 л/ч, самый мощный - 18000 л/ч. Максимально производительный насос нужен тогда, когда стоит задача откачать большой объем воды (бассейн, пруд) в кратчайшие сроки. А вот для агрегатов, которые приобретают для откачки воды из подвалов или дренажных накопительных емкостей, более важна такая характеристика как высота подачи воды. Обычно она колеблется от 5 до 9 м.

#### **Соседство электрических приборов с водой небезопасно. Существуют ли особые правила, которые необходимо соблюдать при работе с насосами?**

Погружные насосы совершенно электробезопасны. Но тем не менее, запрещено использовать насосы, когда в воде, в которую они погружены, находятся люди или животные.

#### **Какие жидкости можно перекачивать с помощью дренажных насосов?**





Насосы предназначены для чистой и грязной воды, без содержания химических веществ. Например, с их помощью нельзя перекачивать бензин или керосин. Не приспособлены они и для разъедающих жидкостей, соленой воды, сточных вод.

**На какие дополнительные функции насоса следует обратить внимание?**

Немаловажной функцией является наличие интеллектуального датчика уровня, который мгновенно реагирует на контакт с водой и позволяет насосу подстраиваться под изменяющиеся условия и включаться только тогда, когда это необходимо. Такой датчик минимизирует количество включений и выключений устройства, что повышает срок его службы и позволяет экономить электроэнергию.

Еще одна важная функция – удаление воздуха. Если насос не начинает всасывать воду сразу после включения, его можно легко освободить от воздуха нажатием специальной кнопки на корпусе.

Погружные насосы Kärcher имеют маркировку «Ceramic Technology», которая указывает на наличие керамического контактного уплотнительного кольца, применяемого в профессиональной технике и значительно увеличивающего надежность и срок службы бытовых насосов.

По желанию можно также подобрать различные аксессуары (шланги, фильтры и соединительные элементы) для решения конкретных задач. Все они спроектированы таким образом, что сочетаются друг с другом и позволяют создавать индивидуальные системы. Например, можно использовать воду из бассейна для полива газона, а дождевую воду из бочки - для мойки сайдинга или садовой мебели.

Стоит добавить, что все насосы достаточно компактны, имеют удобные ручки для переноски и кабель длиной 10-11 метров.

## Подарок родителям - поездка в Исландию!

Планируя акцию «В Исландию на всех парах», организаторы ожидали от участников разных креативных идей, но, как это часто бывает, реальность превзошла все ожидания! В честь нашего пароочистителя... испекли торт!

Напомним, что с 15 октября прошлого по 31 января нынешнего года любой покупатель пароочистителя Kärcher мог зарегистрироваться на сайте [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru) и прислать нам свою фотографию с новым помощником, чтобы принять участие в конкурсе.

Благодарим всех без исключения участников за множество интересных писем и фотографий, составивших выставку «Мой любимый помощник!» Поздравляем с победой талантливых фотографов Олега Когтева из города Богучар, Екатерину Краснощеккову из Перми, Николая Лободу из Санкт-Петербурга, а также Сергея Лысова и Ольгу Медведеву из Москвы. Они стали обладателями стеклоочистителей WV 50 Plus, которые помогут легко привести в порядок все окна и зеркала в доме, освободив время для новых творческих экспериментов.

Основная интрига заключалась в розыгрыше главного приза конкурса. Мы решили, что будет символично, если наградой от мирового эксперта в области уборки станет поездка на двоих в одну из самых чистых стран мира – Исландию. Уже в июле в край ледников, гейзеров, горячих источников и вулканов отправится Алексей Еремин и его супруга из города Рузаевка, приславшие нам фото своего сына-кондитера, который испек для родителей торт в виде пароочистителя Kärcher и много замечательных стихов! На фото он запечатлен с аппаратом SC 1.020 и своим кулинарным шедевром.



## Есть контакт! Kärcher в социальных сетях

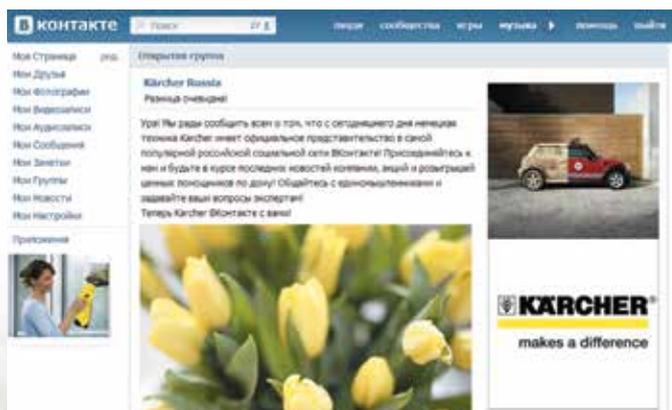
С начала 2013 года Kärcher Россия представлена не только в сети Facebook, но и в одной из самых популярных социальных сетей Рунета – ВКонтакте.

Скептики утверждают, что с появлением интернета мы стали меньше общаться. Но это не так! Наоборот, как иначе мы бы узнавали об интересных событиях и делились мнениями, настроением, новыми идеями с теми, кто живет в другом городе или даже в другой стране?

Год назад у Kärcher Россия появилась страничка в социальной сети Facebook: <http://www.facebook.com/karcher.russia>. На сегодняшний день на ней общаются уже более 2000 друзей-единомышленников, и число их продолжает расти!

2013 год ознаменовался открытием новой площадки для дружеского общения – странички Kärcher Россия ВКонтакте. Дизайн интерьеров

и садоводство, охрана природы, необычные люди и их забавные питомцы, мастер-классы по отмыванию всего вокруг, фотографии, которые дарят хорошее настроение и, конечно же, самые свежие новости об акциях и конкурсах – все это и многое другое вы найдете на <http://vk.com/karcher.russia>. Присоединяйтесь!



## Двойная выгода от покупки!

С 15 апреля по 31 августа 2013 года покупатели насосов Kärcher получают шанс выиграть призы – стильные резиновые сапоги фирменного желтого цвета или барбекю.

Работа для насосов от Kärcher найдется практически на любом загородном участке. С их помощью можно откачать воду из подвала или бассейна, организовать полив или водоснабжение. К дачному сезону компания Kärcher приготовила для покупателей насосов приятный сюрприз: в период проведения акции «Насос на дачу – подарки в придачу!» каждый получает шанс выиграть полезные вещи для загородного отдыха. Ярко-желтые резиновые сапоги пригодятся для прогулок по лесу, а барбекю – для веселых посиделок с гостями.

Чтобы принять участие в акции, покупателям насосов Kärcher необходимо зарегистрироваться на сайте [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru). Каждый 15-й зарегистрированный участник получает сапоги, а каждый 100-й – гриль или барбекю. Акция проходит в три этапа: с 15 апреля по 31 мая; с 1 июня по 15 июля и с 1 по 31 августа. Подведение итогов будет происходить в конце каждого этапа. Призы можно получить в Керхер Центрах, если же их в вашем городе еще нет, подарок будет отправлен по почте.

Подробности – на [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru).



## КЕРХЕРмания: полезные подарки

С 15 марта по 31 июля 2013 года любой покупатель пароочистителя, стеклоочистителя, пылесоса с аквафильтром или хозяйственного пылесоса Kärcher получает у промо-консультантов Kärcher наклейки, которые можно обменять на полезные призы.

Единственное условие: техника должна быть приобретена в пятницу, субботу или воскресенье с 12-00 до 20-00 в одном из Керхер Центров или строительных гипермаркетов, которые принимают участие в акции (полный список и адреса магазинов можно найти на сайте [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru) по ключевому слову «КЕРХЕРмания»).

Стеклоочиститель и хозяйственный пылесос принесут в коллекцию по две наклейки, пароочиститель или пылесос с аквафильтром – по три. Обладатель четырех наклеек получит термос с логотипом Kärcher, пять можно будет обменять на стильный зонт, а семь – на электровеник Kärcher.

Таким образом, вы получаете не только великолепного помощника по дому, но и подарок на память о замечательном дне, который изменил ваше представление об уборке.



## Престижная награда

Аппараты высокого давления Kärcher серии Compact Class от K 3.200 до K 5.200 были отмечены одной из самых престижных международных наград в области промышленного дизайна – премией iF Product Design Award 2013 в категории «Досуг/ Стил жизни».

Премией были особо отмечены компактный дизайн аппаратов с его плавными формами, динамичный силуэт и эргономичная ручка для транспортировки. Кроме того, сочетание помпы высокого давления, двигателя с водяным охлаждением и технологии сопла Kärcher также получило высокую оценку за гарантию бережного и аккуратного использования ресурсов. Официальное вручение премии состоялось 22 февраля 2013 года на торжественной церемонии в Мюнхене.

Премия iF Product Design Award была учреждена в 1953 году. Выбор победителей осуществляется на основании таких критериев, как качество исполнения, выбор материала, степень инновации и вклад в защиту окружающей среды.



## «Пираты плагиата»

Китайская компания Ningbo Elmar получила анти-приз: производитель пиратской копии стеклоочистителя Kärcher был подвергнут публичному осуждению на церемонии вручения премии Plagiarius, которая состоялась 21 февраля 2013 года.

В этом году негативная премия Plagiarius состоялась в 37-й раз и проходила во время проведения торговой ярмарки товаров народного потребления Ambiente во Франкфурте. Ningbo Elmar была выбрана в одной из пяти негативных номинаций за подделку стеклоочистителя WV 75. Kärcher подал иск против пиратского производителя в районный суд города Гуанчжоу (Кантон), Китай.

«Бренд Kärcher известен по всему миру и выступает за качество

и инновации. Вот почему мы защищаем его всеми возможными средствами и принимаем решительные действия против плагиата. Низкокачественные копии не только разрушают нашу положительную репутацию, но и помимо этого обманывают ожидания наших потенциальных клиентов. Присуждение награды Plagiarius компании Ningbo Elmar подтверждает правильность направления наших действий», - сообщил Хармут Йенер, председатель правления компании Kärcher.

В январе этого года компания Kärcher при поддержке полномочных органов Китая уже выиграла один судебный процесс против китайской компании Wenzhou Haibao по делу о нечестной конкуренции. Такие действия были предприняты в связи с тем, что китайская компания скопировала дизайн промышленных аппаратов высокого давления серии Compact.



**Телефон бесплатной горячей линии:**

8-800-1000-654

---

**Мы рады  
проконсультировать Вас:**

**Москва**  
**ООО «Керхер»**  
**Дочернее предприятие концерна**  
**Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**  
ул. Панфилова, вл. 19, стр. 4  
141407 Московская обл.,  
г. Химки, Россия  
Телефон (495) 662 19 19  
Факс (495) 662 19 20  
E-mail: [info@ru.kaercher.com](mailto:info@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Самара**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
ул. Ново-Садовая, 381,  
443125 Самара, Россия  
Телефон (846) 203 81 28  
Факс (846) 213 15 38  
E-mail: [center.smr@ru.kaercher.com](mailto:center.smr@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Сочи**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
с. Молдовка, ул. Костромская, 90  
354393, Краснодарский край, Россия  
E-mail: [center.sochi@ru.kaercher.com](mailto:center.sochi@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Москва**  
**ООО «Керхер»**  
**Сервисный центр**  
ул. Большая Почтовая, 40  
105082 Москва, Россия  
Телефон (495) 789 90 76  
Факс (495) 961 12 55  
E-mail: [service@ru.kaercher.com](mailto:service@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Екатеринбург**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
проспект Космонавтов, 20А  
620017 Екатеринбург, Россия  
Телефон (343) 385 29 02  
E-mail: [center.ekt@ru.kaercher.com](mailto:center.ekt@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Ростов-на-Дону**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
Скоро открытие!  
E-mail: [center.rnd@ru.kaercher.com](mailto:center.rnd@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Санкт-Петербург**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
ул. Инструментальная 3, лит. Б  
(вход/въезд со стороны  
Аптекарской набережной, 12)  
197022 Санкт-Петербург, Россия  
Телефон (812) 670 62 00  
Факс (812) 670 62 02  
E-mail: [center.spb@ru.kaercher.com](mailto:center.spb@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**Краснодар**  
**Филиал ООО «Керхер»**  
ул. Силантьева, 76/1  
(Ростовское шоссе, 38/1)  
350087 Краснодар, Россия  
Тел/факс.: (861) 228 68 67  
E-mail: [center.krd@ru.kaercher.com](mailto:center.krd@ru.kaercher.com)  
[www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)